

30 JUL 2010

Guatemala, 20 de julio 2010

CHARACTER

TITLE

[Handwritten signature]
1110

Señora Hillary Rodham Clinton
Secretaria de Estado de los Estados Unidos de América
Su despacho

Respetable señora Secretaria de Estado:

Las integrantes del espacio colectivo "Mujeres e Institucionalidad" integrado por organizaciones de la sociedad civil: Asociación Política de Mujeres Mayas –MOLOJ-, Convergencia Ciudadana de Mujeres/ Convergencia Cívico Política de Mujeres, Asociación Mujer Vamos Adelante, Centro de Investigación, Capacitación y Apoyo a la Mujer –CICAM-, Fundación Red de Sobrevivientes de Violencia Doméstica, Coordinadora Nacional de Mujeres Mayas, Garifunas y Xinkas, Red Nacional de Mujeres Agricultoras –REDMA- y la Asociación de Mujeres Mayas Majawil-Q'ij la saludamos respetuosamente. La señora Norma Cruz, Directora de la Fundación Sobrevivientes, es una de las mujeres del mundo reconocidas por la señora Michelle Obama y por usted en el Certamen Mujeres de Coraje 2009. Promovemos el cumplimiento de los derechos humanos de las mujeres, tanto individuales como colectivos, impulsamos la participación política igualitaria sin discriminaciones de ninguna naturaleza, con énfasis en los de género y de etnia, trabajamos para reducir los altos niveles de violencia extrema contra las mujeres en Guatemala.

Conociendo su sensibilidad y compromiso con el desarrollo de la humanidad, le solicitamos que por su medio se apele a la solidaridad del pueblo y gobierno de Estados Unidos de América y colaboren con la población guatemalteca que atraviesa por graves dificultades, incrementadas por la reciente erupción del Volcán de Pacaya y el paso de la Tormenta Tropical Agata. Como consecuencia de los daños provocados por estos fenómenos de la naturaleza, especialmente en pérdidas humanas, más de 338,500 personas afectadas, destrucción de carreteras y caminos, viviendas, escuelas, hospitales y cultivos agrícolas destruidos, que han afectado al ya deteriorado ambiente y elevando los altos porcentajes de personas viviendo en la pobreza extrema. En un reciente estudio, el gobierno guatemalteco e instituciones internacionales han considerado que las perdidas por estas causas suman en dinero la cantidad de 980 millones de dólares de los Estados Unidos de América.

Debido a las décadas de deterioro político, social y económico, agravado por el incremento de la violencia cuyas causas son diversas y que los gobiernos nacionales no han podido ni sabido controlar, muchas de las familias guatemaltecas emigraron a los Estados Unidos de América y que han aportado con su trabajo digno al desarrollo de este avanzado país, asimismo cientos de mujeres afectadas por la violencia doméstica y la violencia social han huido a los Estados Unidos con la esperanza de encontrar un mejor futuro para sus familias y, en algunos casos, para salvar sus vidas. La mayoría de migrantes envía ayuda monetaria a sus familias que se quedaron en Guatemala lo que les permite superar de alguna forma las necesidades básicas, además de colaborar con la economía en general del país porque estas remesas superan el ingreso del renglón de turismo.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

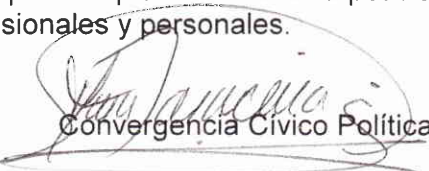
[Handwritten signature]



Lamentablemente, miles de las personas guatemaltecas que viven actualmente en Estados Unidos de América residen en éste en forma irregular, sin la documentación necesaria emitida por las autoridades de dicho país, lo que les afecta personalmente, a sus familias y a las personas que contratan sus servicios.

Apelando a la solidaridad del pueblo y gobierno de Estados Unidos de América, respetuosamente estamos solicitando su valiosa y humanitaria colaboración para que, dada la autoridad que le reconocen en su país, promueva que cesen los procedimientos de deportación contra las personas detenidas y detenidos guatemaltecos y su apoyo ante el gobierno de Estados Unidos de América para responder afirmativamente a las gestiones del gobierno de Guatemala, y otorgue a las personas migrantes guatemaltecas el *Temporary Protected Status -TPS-*. Esta medida será un efectivo aporte para fortalecer la débil economía guatemalteca y dar un respiro a la población de Guatemala.

Agradecemos su valiosa atención y la respuesta que dé a nuestra petición de apoyo. Le deseamos que continúen sus éxitos profesionales y personales.

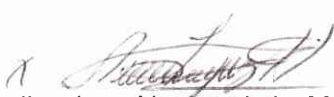
Fundación Sobrevivientes


Convergencia Cívico Política de Mujeres



Asociación Política de Mujeres Mayas - MOLOJ-


Asociación Mujer Vamos Adelante -AMVA-


Red Nacional de Mujeres Agricultoras - REDMA-



Coordinadora Nacional de Mujeres Mayas, Garifunas y Xinkas


Centro de Investigación, Capacitación y Apoyo a la Mujer -CICAM-


Asociación de Mujeres Mayas Majawil-Q'ij

por 
Espacio Voces de Mujeres

c.c. Honorable Embajador de los Estados Unidos de América en Guatemala
Señor Stephen McFarland
Embajada de Estados Unidos de América en Guatemala.

UNITED STATES EMBASSY
GUATEMALA
30 JUN 2008
10:10

11 10